Porównanie tłumaczeń Jana 3:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i jak Mojżesz wywyższył — węża na — pustyni, tak zostać wywyższonym trzeba — Synowi — człowieka,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I jak Mojżesz wywyższył węża na pustkowiu tak zostać wywyższonym trzeba Synowi człowieka
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jak Mojżesz wywyższył węża* na pustyni,** tak musi być wywyższony*** Syn Człowieczy,[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I jako Mojżesz wywyższył węża na pustkowiu, tak wywyższonym zostać trzeba Synowi Człowieka,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I jak Mojżesz wywyższył węża na pustkowiu tak zostać wywyższonym trzeba Synowi człowieka

---

1) <x>40 21:4-9</x>

2) Jan łączy wyniesienie na krzyż z wyniesieniem do chwały (<x>500 8:28</x>;<x>500 12:32</x>, 34; por. <x>290 52:13-53:12</x>). Wąż został zniszczony za Hiskiasza (<x>120 18:4</x>).

3) <x>500 8:28</x>; <x>500 12:32</x>